

---

## PORÓWNANIE PRZEMYSŁU ANGIELSKIEGO z FRANCUZKIM.

(z *Telegrafa Moskiewskiego*).

(*Dokończenie*).

---

Fabrykanci szkła przybyli do Anglii, jeśli mamy wierzyć *Bedowi*, w roku 674 podług innych zaś w r. 726. Szkła w oknach uważano za osobliwość i zbytek do roku 1180; od tego zaś czasu weszło w powszechne użycie za przykładem Francyi, która naśladowała w tém Włochy. Długo Wene-cya sama jedna, trzymała ten przemysł w swém ręku, i osada wenecka Murano dostarczała całej Europie najlepszych zwiercia-deł. W r. 1557 robiono szkło w Krotczed-Friardzie; w roku 1655 ulepszono to rękodzieło, i zamiast drzewa zaczęto węgli ziemnych używać. Nakoniec Xiążę Buckingham przyczynił się do znakomitego postępu tej sztuki, sprowadziwszy w roku 1675 rzemieślników weneckich, którzy w Lembet osiedli.

Do tego czasu najlepsze szkła tak robiono, jak teraz wyrabiają się podlejsze jego gatunki. Sposób robienia szkła, przewyższający wszystkie inne sposoby, wynaleźli Francuzi w roku 1688.

Od dawna już robiono we Francyi, szkła zwierciadlane, ale sposób podlewania ich, używany w Wenecyi, dopiero aż za panowania Henryka II, prawie w tymże czasie, co i w Anglii, wprowadzony został. Henryk IV ciągle zachęcał ten przemysł, a Riszellie i Kolbert wspierali go całą swą mocą. Około roku 1688 Abraham Tewer wynalazł sztukę odlewania szkła, jak kruszczu w szyby rozmaitey wielkości. Uczyniono doświadczenie w Paryżu, w obecności znawców tego rzemiosła. Tewerowi udało się roztopić w piecu tyle materii, ile potrzeba było na pokrycie powierzchni, 80 calów długiej, a 50 calów szerokiej, z proporcjonalną grubością. Raport o tém z pochwałą dla wynalazcy to sprawił, iż Król dał mu dwódziestoletni przywilej na założenie fabryki zwierciadeł w Sę-Goben, w Pikardyi, gdzie robiono szkła zwierciadlane na 60 calów długie a na 40 szerokie. Od tego czasu gałąź ta przemysłu ciągle kwitła u francuzów, którzy postąpili w niej daley, niżeli w któreykolwiek innej.

Anglia nie spieszyła iść za ich przykładem: ledwo bowiem w roku 1773 zawiązało się towarzystwo w tym celu. Mielśmy inne, konieczniejsze potrzeby, i kiedy Francya szukała sposobu obrócenia szkła na przedmiot zbytku, Anglia tymczasem sta-



rała się zastosować je do pożyteczniejszego użycia.

Anglicy sądzili, że daleko jest lepiej uczynić szkło pomocném w astronomii, optyce, jeometryi i żegludze, niżeli zdobić niém pałace, albo robić zwierciadła. Na piętnaście lat przed nastaniem urzędzenia, o którym mówiliśmy, jeden sztukmistrz angielski, w hrabstwie Lankaszyrskiem, człowiek niepospolitego rozumu (jak i wiele innych sztukmistrzów tego kraju) rozwiązał ważne zadanie przecięcia promieni słonecznych nie rozkładając onych; zadanie, nad którym sam Newton powątpiewał. Nie można zliczyć wszystkich korzyści, jakie przyniósł wynalazek Dollonda dla optyki i wszelkich umiejętności, na władzy widzenia polegających. Odkrycie to daleko pożyteczniejsze było dla Anglii, niżeli robienie zwierciadeł dla Francyi. Bezwątpienia potrzebowanie francuzkich zwierciadeł tak wewnątrz, jak zewnątrz państwa, przewyższało rozchód achromatycznych teleskopów angielskich: lecz za to, jaki wpływ miały te teleskopy na nasz handel, naszą żeglugę i ową naukę, która, iż tak rzekę, sprowadza ciała niebieskie do obserwatorium astronomicznego. Prawda, że Xiążętom francuzkim i dworzanóm Ludwika XIV i Ludwika XV przyjemniej było

widzieć odbite swe postaci w szklach czystych i doskonale gładkich, niżeli anglikom, przeglądać się w falowatych, na wzór weneckich robionych zwierciadłach; ale i o tém wspomnieć należy, iż kiedy francuzi podczas wojny skończoney w roku 1763 patrzali na nasze flotty, brzegi i woyska; kiedy nieprędko jeszcze potém czynili postrzeżenia nad ziemskimi i niebieskimi ciałami; kiedy nawet operom swoim przypatrywali się za pomocą lornetek z podpisem Dollonda, którego sztuki naśladować wtenczas nie umieli; podobno za ledwo nie gotowi byli przyznać temu wynalazkowi wyższości nad pyszny wyrob Sę - Gobelet'skiej fabryki.

Ośmielamy się dać tu jeszcze jeden rys charakterystyczny. Wtenczas, kiedy francuzi robili wyborne szkła zwierciadlane, ich fabryki szkła nie tylko nie dostarczały dla nauk, lecz i pospolitym wygodom mniej dogadzały, niż angielskie. Szklanki, jakie przed pięćdziesięcią laty stawiano we Francyi na stołach ludzi bogatych, w Anglii dla wieśniaków nie uszłyby nawet. Ale prawda, były one do garnituru ówczesnych nożów francuzkich.

Obróćmy się do drugiey gałęzi handlu, wyłączniefy jeszcze tyczącey się nauk: po-



wiedzmy o narzędziach do mierzenia czasu służących.

Kilka wieków i kilka krajów wiodło spór o sławę z wynalazku maszyny, która czas wymierza za pomocą ciężenia ciał, jako siły poruszającej i ustalającej. Zdaje się, że Niemcy uważać należy za ojczyznę pierwszego zegaru.

W roku 1544 zegarmistrze, osiedli w Paryżu, utworzyli cech i zupełnie zagarnęli tę gałąź przemysłu. Lecz mało oni udoskonalili swoją sztukę, i tylko w roku 1658 Anglik Huk i Hollender Huygens uczynili w niej znaczniejsze postępy. Od tego czasu jednostaynym szła krokiem do tego stopnia udoskonalenia, na jakim dzisiaj się znajduje, równie we Francyi, jak w Anglii, a rząd państw obu, zachęcając ją, wzbudzał chwalebne spółubieganie się między temi krajami.

Sztuka zegarmistrzowska ma na celu dokładne wymierzanie czasu, na czém zależy główna jej użyteczność, tak dla życia towarzyskiego, jako dla nauk. Nie odmawiamy francuzóm chwały ze starań oznaczania za pomocą chronometrów długości jeograficzney; oddajemy cześć sztukmistrzom żyjącym we Francyi do roku 1770; ale zawsze utrzymywać będziemy, że w tym okresie czasu, zasługi, starania i postępy

anglików, co do przymiotu wyrobów czter-  
ry razy, a co do ich ilości czterdzie-  
ści razy były większe. Pozwólmy sobie u-  
czynić dwie charakterystyczne uwagi. We  
Francyi obstają za koniecznością ścisłego  
obliczania czasu, przyymując zgadzanie co-  
dziennej różnicy, wynikającey z pochyło-  
ści ekliptyki i excentryczności kuli ziem-  
skiej. Stąd pochodzi, że nader wielka re-  
gularność w biegu zegarów staje się zby-  
teczną. Nayrzetelniejszy chronometr 2go  
listopada, podług prawdziwego czasu nast-  
wiony, 11go lutego pokazuje uchybienie  
na  $50^{\circ} 50'$ ; w Anglii zaś zboczenia wiel-  
kiej gwiazdy niebieskiej, dzień i noc wy-  
mierzającey, wynalezione są raz na zaw-  
sze. Tymto sposobem zawsze można wi-  
dzieć i poznać: czy regularne jest narzę-  
dzie czas wymierzające; wszelki zaś inny  
sposób nie może mieć tey ścisłości, ponie-  
waż przedmiot wymierzany nie ma sta-  
łych rozmiarów.

Dwie są metody poprawiania pozor-  
nych uchybień chronometru, uważając go  
za niezmienny: jedna, którey się trzymają  
Anglicy, zależy na poprawieniu uchybień  
czasu i przypuszczeniu: że średnie słońce,  
zostaje zawsze niezmiennie; podług dru-  
giey, sama machina powinna pilnować się  
uchybień czasu; lecz ta metoda tylko u-



trudza i czyni zbyt skomplikowaném narzędzie, które w istocie nigdy nie może być rzetelne. Zegar porównywający (à équation), to jest pokazujący różnicę między czasem średnim a prawdziwym, był wynaleziony w Anglii; lecz prędko zarzucony został, dla tego, że nie odpowiadał zamierzonemu celowi. Francuzi zaś ciągle trzymali się błędnej metody porównywania uchybień (erreur). Wielu z ich znakomitszych sztukmistrzów, jako to: Le Roa, Le-Bon, Passeman i Bertu, łożyli całą swą zdolność na wynalezienie maszyny, któraby można oznaczać czas prawdziwy i czas średni: jak gdyby pomyślny skutek ich usiłowań mógł udoskonalić chronometry lub żeglugę! Cała korzyść, jakiej się mogli spodziewać, zależała na tém, że kupujących drogie te narzędzia, uwolniliby od pracy wyliczania widocznych dziennych uchybień maszyny zegarowej, zbyt regularnej, i dla tego nie zawsze rzetelnej.

Przejdźmy do drugiej uwagi. W roku 1676, Barlow, w Londynie, zadziwił wszystkich wynalezieniem ściennych i kieszonekowych zegarków, za pociśnieniem bijących godziny: wielu z jego rodaków udoskonaliło ten wynalazek: ale kiedy przeминаł powab nowości, mała liczba angielskich

skich sztukmistrzów, posiadających prawdziwą sławę, tém się zajmowała. We Francyi przeciwnie, sztuka ta stała się przedmiotem nauki dla naydowcipniejszych zegarmistrzów, i wszyscy ci, którzy celowali w chronometrii, naywięcey przyczynili się do udoskonalenia zegarów bijących. Tak więc dwa angielskie wynalazki: jeden, jako niepożyteczny, drugi, jako służący tylko dla zbytku, u nas zarzucone; we Francyi z zapożyczeniem przyjęte zostały, a tym czasem pożyteczna część sztuki ciągle w Anglii pomyślnie i starannie uprawiana była.

Ze wszystkich względnych środków, zabezpieczających pomyślność państwa, ledwie, że nie jest naygłówniejszym, prędkość i łatwość wzajemney komunikacyi. Zdaje się, że urządzenie poczt, jak i wielu innych zakładów, dzisiaj znajomych, wzięło początek w naydawniejszych czasach; lecz ponieważ nie można prawie wiedzieć co dawniej rozumiano przez wyraz: *poczta*; zawsze więc pozostanie wątpliwość, kiedy i jak zostały ustanowione zakłady, noszące to nazwisko. Jedni, wynalezienie ich przypisują Cyrusowi, drudzy Xerxesowi, inni Karolowi Wielkiemu; ale to tylko wiemy, że we Francyi ustanowił je Ludwik XI w roku 1464. Przenikliwy ten Monarcha, równie dla po-



wszechney wygody, jak i dla prędzey wiadomości, gdzie się co dzieje, starał się ułatwić komunikacyą między rozmaitemi prowincyami swojego państwa. Pocztowe stosunki przytém były bardzo ograniczone, i dla samego tylko dworu ustanowione: gdyż, jak się zdaje, do roku 1619 nie było publicznego kantoru. Niemcy w tym względzie na kilka lat Francyą wyprzedziły. Cesarz Maciej, wywdzięczając się za usługi hrabi Taxiskiemu, ustanowił pocztę na koscie powszechnym, i obowiązek lennego pocztmistrza uczynił dziedzicznym w jego rodzinie. Zdarzyło się to w roku 1616. W Anglii poczta, urządzona przez Karola I, w przeciągu dni sześciu chodziła z Londynu do Edynburga, i napowrót wracała. W roku 1660 Parlament pozwolił wybrać naczelnika dla tego zakładu. Lecz daleko wcześniej poczta była u nas znajoma: gdyż w roku 1548, za panowania Edwarda VI, cena za najem koni była postanowiona po jednym pensie (dwa *sous* francuzkie) od mili.

Wzmiankę o znaczeniu pocztmistrza znajdujemy pod panowaniem Elżbiety, w roku 1581: dziwnémby się nawet zdawało, żeby w epoce, blizkiey ukazania się pierwszych gazet angielskich, środki komunikacyi ułatwione nie były. Widzimy

jeszcze, że w roku 1631, mówiono o poczt-mistrzu dla stosunków z obcemi krajami ustanowionym, nie jak o rzeczy nowey. Akta państwa wszystko to przypisują Jakóbowi I, zmarłemu w r. 1625. Rozważwszy takowe dowody, wniesć możemy, że przewożenie listów dla powszechney wygody, wprzód w Anglii, niż we Francyi, zaprowadzone było.

W roku 1644 dochód państwa z tego źródła wynosił 5,000 funt. szter. (125,000 frank.), w szesnaście lat później, po nastąpieniu dynastyi Stuartów, zawierał już 21,00 f. szt., a zatem powiększył się przeszło we czwórnasób. Lecz po upływie lat pięćdziesięciu, ilość listów posyłanych przez pocztę, musiała zapewna powiększyć się jeszcze we troje, kiedy dochód wynosił 65,000 funt. szter. Nakoniec w roku 1744 dochód ten urosł do 235,492 funt. szt. i w przeciągu niespełna lat dwudziestu, podniósł się do 432,048 f. szter. Tym sposobem, w ciągu jednego wieku, korespondencya pismienna stała się *dwadzieścia razy rozlegleyszą*. Prawda, że powiększono opłatę za przesyłkę listów; lecz gdyby ten środek komunikacyi nie był tak koniecznym potrzebnym dla państwa, i gdyby nie wzrosło jego bogactwo, nie można byłoby utrzymać zaprowadzenia te-



go rodzaju. Co się tyczy Francyi, nie mamy w tym względzie pewnych dowodów, i nie możemy historycznie opisać zakładów pocztowych w tym państwie.

Łatwo możemy oznaczyć, jaki zachodzi stosunek między stopniami komunikacyi pismiennej państw obu. W Anglii, dochód z poczty w roku 1825 wynosił *około 3 milionów f. szt.* (75,000,000 fr.). We Francyi, w budżecie roku 1824 rachowano dochodu z poczty *około 2 mil. frank.* to jest *mniey jak milion funt. szt.*, a zatem tylko *trzecią część* dochodu z poczt angielskich. Lecz ponieważ ludność Anglii jest trzy razy mniejsza od ludności Francyi; wynika stąd, że *każdy Anglik corocznie za przesyłkę listów płaci 4 razy więcej, niż Francuz.*

Bez wątpienia, trudno jest przekonać ekonomików francuzkich, że mniejsza lub większa ilość przesyłanych płatków papieru, może dać wyobrażenie bogactw i potęgi państwa. Poszukaymy więc prostszego sposobu przekonania ich o naszej wyższości w tym względzie; a ten znajdziemy w handlu angielskim.

Nie trzeba sięgać początku, ażeby się przeświadczyć, że względna jego rozległość i ważność zawsze były znaczne. Wywóz w roku 1554, podług raportu podskar-

biego państwa, przewyższał przywóz na 255,214 fun. szter. a summa ta bardzo jest wielką, zważając na ówczesną wartość pieniędzy. Epoka zaś ta niedaleką jest owego czasu, kiedy Francya, niemogąc opłacić wykupu Królowi Janowi, musiała udać się do żydów, i puścić w obieg pieniądze miedziane ze srebrnym gwoździem po środku. Tu zatem wcale nie może wyższości swej dowieść. Pod koniec wieku XVI, komory celne angielskie były wypuszczone w dzierżawę za 14,000 funt. szter.; lecz Królowa Elżbieta podniosła tę cenę do 40,000 funt. szter. (1 milion. frank.). Prawda, że na początku tego wieku Francya zdawała się cieszyć pomyślnością, gdyż pod panowaniem Franciszka I, handel, żegluga i sztuki rozkwitać zaczęły; ale, jak powiada Wolter, wszystkie te postępy zagrzebały się w grobie Franciszka. O ile nasz przemysł przewyższał natenczas, pokazuje się to z tego, że Ludwik XIII, w roku 1626 prawem zakazał wywozić do Anglii wino i zboże, a sprowadzać ztamtąd do Francyi, sukna, sarżę (materją na podszewki używaną) wełnę, materje i nawet pończochy jedwabne. W roku 1641, angielskie komory celne, jak powiadają, zebrały 500,000 funtów szter. (12,500,000 franków). Będzie się zdawało niepodobnem do wiary, kiedy dodamy, że



pomimo wojen domowych, które koniecznie musiały zmniejszyć postępy przemysłu, Izba Parów i Izba niższa zebrały 40,000,000 f. szter. na prowadzenie wojny z Karolem I, od roku 1641 do 1647, to jest, że w ciągu lat sześciu po sobie następujących, zbierały corocznie więcej, niżeli po 6,500,000 funt. ster. Mniemają, że od tego czasu Francya zaczęła czynić podstęp handlowi angielskiemu. Riszellie podniósł dochody skarbu od 55,000,000 do 70,000,000 co prawie wyrównywa trzem milionom funt. szter. Przyznajemy, że Riszellie był największym ministrem Francyi; lecz widzimy także, iż przy końcu świetnego ministeryum jego, Anglia, chociaż rozdzielana wewnętrznymi zamieszkami, mogła jednak zbierać podatki prawie nieodpowiednie jej rozległości i klimatowi. Czyliż nie należy wniesć zatém, że siła jej przemysłu daleko przewyższała siłę jej spółzawodnicy?

Od roku 1601 do 1651 procent prawny we Francyi upadał, i w roku 1801 zniżył się do 6 od sta; w Anglii zaś w roku 1624, był od 10 do 8, a w roku 1660 od 8 do 6.

Po uczynionych przez nas wnioskach, nie można mniemać, aby podniesienie procentów pochodziło z zupełnego niedostat-

ku pieniędzy; lecz prędzey mogło to być skutkiem bezpośredniej ich rzadkości. Kapitały obrócone na handel przyniosły daleko większe korzyści państwu, niżeli we Francyi, gdzie były trwonione na zbytek i próżności. Póki potrzebowanie przewyższało ilość kapitałów, póty ich cena podnosić się musiała. Zdarza się to zawsze przy szybkim rozwijaniu się przemysłu, i w czasach niedawnych sami byliśmy świadkami podobnych wypadków. Lecz przemysł zawsze sprawuje zbytek kapitałów, a tegoż zbytku skutkiem bywa ich taniość. Tak i w Anglii procenta, zmniejszając się coraz, doszły do tego stopnia, na jakim się dziś znajdują.

Rok 1660 pamiętny jest, nie tylko zniesieniem się procentów, lecz oraz zawianiem się Królewskiego Towarzystwa, któremu, jak powiada Wolter, świat winien nieocenione wynalazki, tyczące się światła, praw ciążenia, aberracyi gwiazd stałych, geometryi transcendentalney, i wielu innych ważnych przedmiotów: dla czego wiek XVII, równie może być nazwany wiekiem Anglików, jak XVIII, nazwano wiekiem Ludwika XIV.

Staraniem Kolberta, handel francuzki postąpił znacznie w roku 1667, i, prawdę mówiąc, nasz przywóz natenczas był większy od wywozu; lecz Anglia dla tego



więcey sprowadzała towarów z Francyi niż posyłała do niey, że nie mogliśmy się obeysć bez win francuzkich i takich produktów, do zbytku należących, których sami nie umieliśmy jeszcze wyrabiać, a zatem, ogólny nasz handel był daleko rozleglejszy od francuzkiego. Ażeby mieć wyobrażenie wzrostu naszego handlu w ostatnich latach, dosyć jest wiedzieć, że w roku 1700 było w obrócie handlowym 12 milionów funt. szter. (300,000,000 fran.) a w 1770 roku 28,500,000 funt. szter. to jest, że *obrót powiększył się więcey, niż we dwóynasób*. Dochody zaś skarbu wzrosły jeszcze w większym stosunku. Nie mamy żadnych podań o handlu francuzkim, z których moglibyśmy sądzić o jego stanie w tymże okresie czasu, i nim się one zjawia, będziemy poczytywali za źle zrozumiany patryotyzm, wszelkie dowodzenia francuzów, zaprzeczające nam, we względzie handlu, ciągłej wyższości nad nimi.

Zwróćmy jeszcze uwagę na jeden przedmiot ważny. W terażnieyszym okresie czasu, systemat kanałów daleko jest rozleglejszy w Anglii, aniżeli we wszystkich innych krajach Europy, wyjąwszy może kilka, gdzie sztuczne rowy koniecznie są potrzebne dla osuszenia gruntów, a obfitość wody staje się niedogodnością nawet.

Bardzo łatwo pojąć można, dla czego w Niderlandach wprzód dała się uczuć potrzeba kanałów, nim jeszcze przemysł wymagał tego rodzaju komunikacyi. Lecz w takich krajach, jakimi są Francya i Anglia, kanały winny swoje nastanie postępowi oświaty. To zdanie przynajmniej sprawiedliwe jest względem Anglii, która z kanałów wielkie korzyści odnosi. Nie będziemy roztrząsali: czy potrzebował przemysł w wieku Henryka IV, takie prace, jaka była łożona na kanał Bryarski, ani, do jakiego stopnia prace tego rodzaju podjęte w późniejszych czasach, odpowiadały rozległości handlu krajowego. Ilość towarów przewożonych temi kanałami od czasu ich urządzenia, dowodzi, że one nigdy nie były tak pożytecznymi dla handlu i przemysłu we Francyi, jak w Anglii; a niezmiernie większe potrzebowanie u nas komunikacyi wewnętrznych jest dowodem, że nasz handel i przemysł w pomyślniejszym znajdują się stanie. *F. W.*

---



---

*Objaśnienie rycin do artykułu O  
bieleniu należących (\*).*

---

*1) Apparat do ługowania czyli zolenia  
płócien lnianych i bawełnianych.*

Tab. II fig. 1.

- A. Kocioł miedziany do gotowania ługu.
- B. Wielka kadź drewniana, w której składają płótno.
- C. Rura, przez którą ług spuszczaają na płótno.
- D. Skrzynia czworokątna, z której ług ścieka na płótno do kadzi B.
- E. Pompa, za pomocą której ług wyciąga się z kadzi B, i spływa korytem I nazad do kotła A.
- F. Piec do ogrzewania ługu.
- G. Dno kadzi wewnętrzne, mające wiele otworów, przez które ług, przesięknąwszy przez płótno, ścieka na dno spodnie.
- H. Okrągły kołek drewniany, którym się szczególnie zatyka dziurą w dnie kadzi. Gdy potrzeba z kadzi wypuścić ług dawny, kołek ten wyymują.

---

(\*) Obacz str. 274.

W niektórych fabrykach kociel ustawia się niżej kadzi, i znajduje się pompa w kotle. Ług gorący, za pomocą pompy, działającej siłą pary, podnoszony jest z kotła i spływa do kadzi, gdzie przesiekawszy przez płótno, zbiera się na dnie, a ztamtąd po odetknięciu kołka znowu spływa do kotła; tu się znowu zagotowuje, a działaniem pompy powtórnie pędzony jest do góry, jak wprzód, i tak się odbywa zolenie bez przerwy przez godzin kilka.

2) *Kociel z fontanną do bielenia materyy. fig. 2.*

- A. Wielki kociel miedziany, wmurowany do pieca; w tym kotle ług warzą.
- B. B. Kadź drewniana z dnem podziurawioném, do której kładą kolenkor, czasem po kilkaset sztuk razem na jedną operacyą.
- C. Fontanna, do której wpływa ług wrzący sam przez się, i przez sito *d, d*, skrapia bielącą się materya.

Prosty ten aparat do bielenia, ma wielkie zalety. Materya leży w kadzi drewnianej, nie przytykając się do kotła miedzianego, a przeto nie podlega uszkodzeniu od metallu. Ług w kotle, będąc z wierzchu przykryty grubą warstwą materyi, niedo-



zwalającą mu ochładzać się wpływem powietrza zewnętrznego, daleko bardziej się ogrzewa, aniżeli by mógł, gdyby był ogrzewany w naczyniu otwartém: co się wielce przyczynia do wybielenia materyi. W aparacie tak urządzonym niemasz potrzeby podnosić ługu za pomocą pompy; dopóki bowiem ług w kotle A gotuje się, póty sam przez się wchodzi do rury C, nakształt fontanny, a z niej przez sito *d, d*, kroplami spada na materya, i przesieknąwszy, ścieka przez podziurawione dno kadzi na powrót do kotła. Tym sposobem ciągle krąży ług wrzący póty, póki materya nie będzie wybieloną.

5) *Apparat do wyrabiania solników sodu, magnezyanu, i t. d. fig. 3.*

- A. Piec do ogrzewania materyałów, z których otrzymuje się chloryna.
- B. Naczynie z surowcu żelaznego z wodą, służące za kondensator wstawionemu doń alembikowi C.
- C. Alembik, który powinien być ołowiany, takiej wielkości i kształtu, ażeby się dobrze mieścił w kondensatorze B.
- D. D. Rurki z wodą, wchodzące do hełmu alembika. Wyborny to jest wynalazek.

- utrzymywać aparat nakrytym, ażeby się gaz nie wymykał w powietrze.
- E. Hełm alembika ołowiany, który powinien być tej wielkości, iżby na sześć cali wchodził do wody, otaczającej alembik.
- F. F. Mątewka drewniana, obita ołowiem, służąca do mieszania materiałów w alembiku.
- H. Lejek, przechodzący przez pokrywę alembika, do wlewania kwasu siarczanego, wodą rozlanego.
- J. Niewielkie naczynie rozdzielające, wodą nalane, które służy do zatrzymywania wszelkich kwasów solnych, mogących przypadkiem podnosić się z alembika w czasie dystyllacyi.
- K. Wielki rezerwoar ołowiany, zawierający w sobie roztwór alkaliczny. Roztwór ten zabiera w siebie chlorynę, podnoszącą się z alembika, którą dostatecznie nasycony, wypuszcza się przez kurek N, dla użycia.
- L. Otwór, przez który wlewa się świeży roztwór do rezerwoaru, po wytoczeniu pierwszego.
- M. M. M. Mieszadło, za pomocą którego roztwór ciągle się miesza. Po wielkich fabrykach mieszadło to wprowadza się w ruch działaniem maszyny parowej.



N. Kurek do wypuszczania nasyczonego roztworu.

4) *Fig. 4* wyobraża dwie szklane banieczki, z których jedna nieco cięższa, a druga lżejsza; pierwsza opadła na dno, a druga pływa po powierzchni płynu. Mały ten apparacik, bardzo jest przydatny do śledzenia ciężkości gatunkowej solnika sodu. Jeżeli roztwór zbyt jest słaby, t. j. bardzo wodą rozlany, natenczas obie banieczki opadają na dno; jeżeli zaś bardzo jest tęgi, wówczas pływać będą po wierzchu. Lecz kiedy jedna z nich cięższa opadnie na dno, a druga lżejsza będzie pływała, tedy znakiem to jest, że płyn ma ciężkość gatunkową średnią, to jest taką, jaka być powinna. *K.*

---

### *O stępowaniu sukna za pomocą pary, przez Webera.*

*(Verhandl. des Vereins zur Beförderung des Gewerb-fleisses in Preussen).*

---

Nie bardzo dawno odkryto sposób *stępowania sukna za pomocą pary wodney*, przez co nie tylko się ono ściaga wzdłuż i wszerz, ile może, i w tych już wymiarach statecznie pozostaje; ale nadto, traci nadany sobie od gorącej prassy glans czyli połysk, który sam przez się prędko

znika, a od deszczu sukno nabiera plam, i utracą swą piękność.

Nowy sposób stępowania sukna za pomocą pary, lepszym jest od dawniejszego, dla tego, że nie tylko tenże sprawia skutek, robiąc sukno do użycia przydatnem, ale nadto jeszcze nie pozbawia go piękney powierzchni; lecz nadaje mu lekki, jednostayny i trwały połysk, nierównie powabniejszy od owego mocnego glansu, którego w kalandrowaniu, czyli pod prassą gorącą, nabyło. Deszcz i pył nie tak łatwo przenikają sukno stępowane parą wodną, jak stępowane podawnem; nie przystają one zgoła do sukna, ani plamią, a sukno łatwiej wyczyścić się daje; co wszystko sprawia, że suknie dłużej się noszą, i lepszy mają pozor.

Dla tego życzyćby należało, aby ten sposób stępowania sukna, w powszechne wszedł użycie, i aby fabrykanci sukien, za pomocą jego, ostatecznie przygotowywali swoje wyroby do wypuszczenia w handel. W ten czas kupujący będzie mógł od razu widzieć co kupuje: bo sukno pozostaje już takiem, jak jest, nie zmieniawszy się ani w mierze, ani w powierzchowności, jak to zawsze bywa z sukniem, mającém mocny, prędko niknący połysk.

Stępowanie sukna za pomocą pary,



nie w sobie nie ma trudnego. Jeżeli się tylko odbywa umiejętnie i ostrożnie, nigdy sukna nie psuje. Lecz potrzeba ostrożności i umiejętności w każdej rzeczy, gdzie tylko wchodzą środki chemiczne lub siła mechaniczna, które powinien majster umiarkować i nadać im tor przyzwoity dla skutecznego odbycia roboty. Przez nieumiejętność lub nieostrożność można popsuć sukno w każdym razie, niemniej jak w czasie stępowania za pomocą pary; wszakże dla tego nie należy odrzucać tego sposobu, który naywięcej korzyści przynosi.

Opiszę w krótkości, jak się tym sposobem sukno stępuje, a spodziewam się, że każdy fabrykant będzie w stanie wykonywać to skutecznie, jeżeli tylko nie zaniecha trzymać się prawideł, które tu będą podane.

W tym celu robi się piec z cegieł, wysoki na dwie, a szeroki i długi na trzy stopy. Na ścianach tego pieca kładzie się blat z surowcu żelaznego nad samém ogniskiem tak, iżby płomień prosto go ogrzewał. Że zaś ten blat powinien wytrzymywać wielkie ciśnienie od prassy (o czém niżej powiemy), przeto pośrodku opiera się na słupku kamiennym, śród pieca wmurowanym. Z przodu pieca znajdują się

dwa uyscia z drzwiczkami, przez które się podpala. Ognisko ma przestrzeni w górę na stopę. Z tyłu pieca znajduje się komin, bez żadnych załamań: ogień bowiem palić się powinien jednostaynie i wolno pod blatem, i równo go we wszystkich punktach ogrzewać. Błat powinien mieć odchylone brzegi, między które szczelnie wchodzi rama. Naprzód kładzie się na blacie grube płótno lub flanela, wodą zmoczona; na tém uклада się rama z sukniem, i mocno ugniata się prassą, przyrządzoną nad samym piecem. I to jest cały mechanizm.

Za pośrednictwem tego mechanizmu, robota odbywa się w ten sposób: naprzód moczą wodą, w kilkoro na blacie złożone płótno lub flannellę, tak, ażeby było bardzo mokre; potém rozniecają ogień pod blatem, i ogrzewają go tak mocno, ażeby się dobrze napalił. Nareszcie sukno złożone, i w worek sukienny uwinięte, kładą na ramie. Worek do tego jest potrzebny, ażeby nie zepsuć koloru sukna; do czarnego sukna używa się worek czarny, a do jasnego, biały, lub tegoż co i sukno koloru. Lecz ażeby sukno nie leżało na flanelli mokrey, należy ją przykryć inną flannellą suchą, we troje złożoną. Na niey kładą już ramę, a na ramie tablicę prassy. Wszystko tak u-



łożywszy, zakręca się prassa, będąca, jak wyżej powiedzieliśmy, nad samym piecem, i to jeszcze nad środkiem, gdzie blat podparty jest słupkiem. Można uciskać sukno mocniej lub słabiej, jak się komu podoba: im zaś mocniej sukno się prasuje, tym skuteczniejsze jest działanie, tym lepszego połysku nabiera sukno, ale też robi się twardszém. Dla tego w operacyi tey wszystko zawisło od zachowania miary, do jakiego stopnia rozpalić blat potrzeba, i jak mocno prassować sukno, stosownie do jego gatunku; czego nauczy wprawa.

Kiedy wszystko zrobiono tak, jak się opisało, para wodna, podnosząca się z mokrej flaneli, wsieka w sukno i stępuje. Dłuższe lub krótsze trwanie tey operacyi stosuje się do gatunku sukna; w ogólności atoli trwa niedługo: bo z kwadrans, jeżeli się stępują sukna jasne, a nie więcej jak pół-godziny, stępując sukna czarne. Sukno dobrze parą przesiekkte zdeymuje się i rozkłada na stole; dwóch ludzi bierze je za końce i mocno wytrząsa, przez co wychodzi z niego para. Po czém już sukno jest gotowe. Wypada tu zrobić uwagę, że wprzódym nim zacznie się sukno stępować, należy je dobrze wyprasować.

Opisany tu sposób jest wynalazkiem francuzkim. Tuteyszy (berliński) fabrykant Kriukman ulepszył go, przez użycie szczególney ramy, własnego wynalazku, nierównie lepszey od używaney zwyczajnie; że zaś ten wynalazek jest jego własnością, przeto opisanym tu bydź nie może.

W Anglii, stępowanie sukna za pomocą pary odbywa się nie nad piecem, ale w zamkniętych apparatach, do których wpuszcza się para. W dzienniku *London Journal of Arts and Sciences*, Vol. IX ogłoszono przywilej, dany w r. 1824, Janowi Fusselowi, na ulepszony przezeń sposób glansującego stępowania sukien i wszelkich materyy wełnianych. Sposób ten zależy na tém, że pomieniony *Fussel* nawija sukno na walce z brzegami wyciętymi, w które wchodzi krayka, a żeby sukno lepiej przystawało. Walce te okręca suknem mokrém, jak można nayteżey, i stawia je pionowo, aby woda ściekła; potém wyparza przez trzy godziny wciąż, nad kotłem lub w aparacie przykrytym, do którego wpuszcza parę wodną z maszyny parowey; albo też używa do tego walców wydrażonych, przez które przepuszcza parę.

Tuteyszy fabrykant sukien, Engel, urządził aparat mający podobieństwo z an-



gielskim, do stępowania sukna za pomocą pary. Wszelako lepszym jest wyżej opisany sposób wynalazku francuzkiego. *K.*

---

*Machina P. Daniella, do apretury sukna.*

(*London Journal of Arts*).

Machina do apretury sukna P. Daniella, fabrykanta stokskiego, na którą otrzymał przywilej w Anglii, składa się ze dwóch głównych części: 1) ze szczotek drócianych, do układania kutneru na suknie w jedną stronę; i 2) ze skrzyneczek metalicznych, które się rozgrzewają, aby działały zamiast żelazka, w wygładzeniu sukna.

Na tab. II figura 5 wyobraża pionowe przecięcie tej maszyny, której długość stosowną być powinna do szerokości sukna. Wprzód trzeba namoczyć sukno wodą zimną (tak jednak, ażeby woda z niego nie ściekała) potem nawinąć na wałek dolny *a*, a z tego wałka przeciągnąć na drugi *b*, wyżej osadzony. Bęben, za pomocą którego wykonywa się apretura, osadzony jest po środku, między wałkami *a* i *b*; kiedy więc wałek górny obraca się i ciągnie do siebie

sukno, to przesuwają się po bębnie, obracającym się także, ale bardzo chyżo i w stronę przeciwną.

Skład bębna jest szczególniejszy. Złożony on jest z kilku obręczy, umocowanych na osi szpicami; na obwodzie tych obręczy, osadza się cztery lub więcej próżnych skrzyneczek *c, c, d, d*, z blachy miedzianej; długość ich powinna być równa wielkości bębna. Skrzyneczki te są dwojakie: jedne z gładką powierzchnią wypukłą, jak *c, c*; a drugie z cienkimi wzdłuż ząbkami, jak *d, d*. Do tych skrzyneczek wchodzi para je ogrzewająca, a w każdej, znajduje się otworek przez który wychodzi (Dziurki te oznaczone są na figurze). Że zaś te skrzyneczki, obracając się razem z bębniem, odmieniają coraz miejsce, przeto też wypadało wprowadzić do bębna parę przez oś, która dla tego robi się wydrążoną. Z osi para wchodzi przez wydrążone podporki *f, f, f, f*.

W przerwach pomiędzy skrzyneczkami, na powierzchni bębna, znajdują się drewniane poduszcзки, *e, e, e, e*, najeżone dróćkami nakształt szczotki; wierzchołki tych dróćków, powinny być na jednej płaszczyźnie z powierzchnią skrzyneczek.

Apretura odbywa się tym sposobem;



gdy bęben obraca się, a sukno na nim się wyciąga, szczotki dróciate czeszą i układają kutner w jedną stronę, a tuż za nimi ząbki *d, d*, jeszcze go lepiej wygładzają; nareszcie gładka powierzchnia skrzyneczek *c, c*, prassuje i wygładza sukno. Przydać tu jeszcze należy, iż cienkie owe ząbki, tak powinny być osadzone, ażeby każdy ząbek w jednym rzędzie, wypadł pomiędzy dwoma ząbkami drugiego rzędu; wówczas dopiero ząbki te działają równo na całą powierzchnię sukna, i żadnego nie ominą miejsca. *K.*

---

### *Udoskonalony hebel do heblowania twardego drzewa.*

*(Repertory of Patent-Inventions).*

Udoskonalenie tego hebla na tem zależy, iż jego żelazko całkiem robi się z najlepszej ianej stali, i że z obu stron zaostrome jest klinowato. Przez to mocniejszemu się staje i lepiej hebluje, aniżeli heble zwyczajne z podwójnym żelazkiem.

P. Williamson, żelazko to robi takiej grubości, ażeby się nie złamało, chociażby na najtwardszy sęk drzewa trafiło. Ostrze, uformowane przez dwie zbiegające się ścian-

ki, bywa nierównie trwalsze, nie tak pręd-ko się stępia i gładziej hebluje, aniżeli ostrze heblów zwyczajnych.

Zrazu robiono heble z pojedynczém żelazkiem, które tylko z tylney strony było ukośnie zastrzone; teraz nawet powiększey części używają jeszcze takich heblów, chociaż one należą do naygrubszych narzędzi. Poźniej poprawiono je tém, że zaczęto używać podwójnych żelazek, czyli dwóch razem z sobą złożonych, tak, iż oba formują niejako jedno, z obu stron zastrzone; bez wątpienia było to istotne ulepszenie hebla; że jednak żelazko spodnie, które właściwie samo tylko hebluje, miało jedną fasetkę, przeto i ten hebel z podwójnym żelazkiem nie może się jeszcze nazwać dobrém narzędziem do heblowania twardego drzewa.

Oddawna już starano się robić żelazka do heblów ze stali laney dla tego, że od wszelkier inney sposobnieyszą jest do przyjęcia naydelikatnieyszego i naytrwalszego ostrza. W tym celu próbowano spajać laną stal z surowcem, ale skutek nie przyniósł tego, czego się spodziewano: gdyż stal często odstawała od żelaza, do którego była przywarzona; a chociażby i to nie nastąpiło, zawsze takie żelazko, źle zahartowane, trudno było poprawić prostemu robo-



tnikowi. Następnie próbowano robić żelazka do heblów całkiem z laney stali, lecz ponieważ były zaostrome z jedney strony, a nie można im było, z przyczyny drugiego żelazka przykładającego się, dawać większey grubości jak za zwyczaj, przeto prędko się łamały, a zatem także nieprzydatne były do użycia.

Że ostrza, ze dwóch stron zaostrome, mają zaletę, o tém przekonywa ostrze u dłóta, siekiery i t. p., lecz podobneż ostrze w żelazku do heblów, nowym jest wynalazkiem, z którego sława należy się P. Williamsonowi; on pierwszy zaczął robić te żelazka całkowicie z laney stali, tak, że można je zaostromić z obu stron, naksztalt dłóta. Zalety żelazka tego są następujące: ostrze naydelikatnieysze, jakiego nadać nie można żadney inney stali, oprócz laney; mnieysza obawa, ażeby się nie złamało, z przyczyny grubości tego żelazka; oszczędzenie czasu w osadzaniu żelazka; gdyż to można uskutecznić w przeciągu jedney sekundy, kiedy, osadzając dwa razem żelazka, traciło się wiele czasu napróżno; a nakoniec samo heblowanie odbywa się lepiey i gładziey, tak, że po niem już gładziła używać nie trzeba.

*Fig. 6* wyobraża kształt tego ulepszonego hebla, który z pozoru nie różni się

prawie od zwyczajnego; *fig. 7* wyobraża przecięcie jedney części hebla, gdzie widać dolny koniec żelazka i klinka drewnianego, wielkości naturalney. Na obu figurach, *a, a*, oznacza kłódkę hebla, *b*, klin, *c*, żelazko. *K.*

---

*Sposób robienia tkanin naśladowujących skórę.*

(*Repertory of Patent-Inventions*).

Anglik jeden, otrzymał przywilej na wynaleziony przez siebie sposób przerabiania wszelkiego rodzaju tkanin tak, iż podobnemi stają się do skóry. Używa on do tego następney mieszaniny: bierze 1 część karuku, zagotowanego oleju lnianego 4 części, sadzy z lamp  $\frac{1}{2}$  części, bleywasu w proszku część 1, miątko utartej gliny lulkowej 1 część, utartej na miątki proszek galeny 2 części. Rozpuściwszy karuk na wolnym ogniu, dolewa potrochę oleju lnianego, mieszając ustawicznie, póki się dobrze obie te istoty nie połączą, co następuje w kilka minut; potem wysypuje sadzę, bleywas, glinę i galenę; warzy z pół godziny lub dłużej, póki mieszanina ta nie zgęstnieje; a w mieszaniu uważa aby nie było grudek. Tą kompozycyą, póki jeszcze gorąca, smaruje tkaniny, które po wysuszeniu są podobne do skóry. *K.*

---